

Оглавление

От автора

От рецензента

I. Essentials

1. Family

2. Job-hunting

3. Travelling

4. Food and meals

5. Health Care

II. Supplement

1. Артикль

2. Предлоги

Grammar revision

Test 1. General English. Tenses

Test 2. Indirect Speech. Modals

Test 3. Modals. Verbals. Subjunctive

Test 4. Future Tenses

Test 5. Modals

Test 6. Modals

Test 7. Present Tenses Active Voice

Test 8. Present Tenses Active voice

Test 9. Present Tenses Revision

Test 10. Future Tenses and the Use of Will, Shall, To be to/about to/due to

Test 11. Verbals Revision

Список использованной литературы

От автора

После распада Советского Союза на отечественный рынок хлынул поток учебных пособий из-за рубежа, и преподаватели в погоне за живым языком и красочными материалами стали наперегонки браться за Headway'и, Round Up'ы, Reward'ы и т.п. Но редко кто задавался вопросом о том, насколько адаптировано то или иное пособие для среднего ученика в классе, как легко будет понят аутентичный материал всеми без исключения и, главное, почему зарубежные издатели не потрудились дать хоть какой-нибудь словарь или глоссарий в конце книги просто из уважения к многотысячному российскому пользователю. Из отечественных учебников востребованными долгое время оставались, а в некоторых местах остаются до сих пор, учебник английского языка под реакцией А.Д.Аракина и двухтомник под ред. Н.А.Бонк. Зарубежные

пособия не выдерживают никакой критики: в них дается разнородный материал, не соблюдаются многие методические принципы, в самом усеченном виде даются упражнения по лексике и грамматике, а самое главное, что они никаким образом не приспособлены для обучения носителя языка, в них отсутствуют задания на перевод и переводческий комментарий. В них нет системности. В учебниках А.Д.Аракина и Н.А.Бонк системность есть, но дисбаланс большого количества упражнений и минимального объема актуального текстового и дискуссионного материала делают изучение языка несколько утомительным.

Сегодняшний студент движется по жизни в жестком и беспокойном ритме. И это приучает его работать по-спартански: тренирует в нем молниеносность реакции, спонтанность высказываний, подстегивает желание узнавать что-то новое и провоцирует на соперничество с одноклассниками. Все это побуждает преподавателя находить незаурядные формы ведения урока, отслеживать настроение конкретного студента и группы в целом, быть постоянно включенным в процесс общения, оставаться открытым к обсуждению тем самого широкого спектра и, конечно же, успевать исправлять и обобщать ошибки.

Данный учебник именно для таких студентов и преподавателей.

В его основе лежит система, которая была принята в учебном пособии для студентов гуманитарных вузов и старшеклассников школ и гимназий с углубленным изучением английского языка "Everyday English" (2002 год), выпущенного коллективом авторов под редакцией Т.Ю.Дроздовой и пережившего за столь короткий срок более пяти переизданий.

Цель создания данного пособия заключается в том, чтобы предложить студентам такие тексты и упражнения, которые бы разожгли дискуссию, вдохновили на творчество и через посредство различных интерактивных методик помогли усвоить нужную для повседневного общения лексику.

My Everyday English в первую очередь адресован студентам первого -- второго курсов языковых вузов. Именно на начальном этапе учебы в вузе должны закладываться основы английского языка повседневного общения. Позже -- начнется профессионально-ориентированный перевод и погружение в специализацию. Нередко приходится наблюдать такую картину: студент пытается рассуждать о войне на Ближнем Востоке или о падении курса доллара, а "накрыть стол" или "налить шампанского" не может.

Разговорному языку, несомненно, лучше всего учить, обсуждая вопросы, близкие всем и каждому: о семье, о путешествии, о здоровье, об одежде, о досуге и хобби. И не просто разговаривать о чем попало, перескакивая с одного вопроса на другой, а методично двигаться от одной темы к другой, предлагая студенту максимально полный тематический словарь, упражнения для его закрепления, творческие задания для индивидуальной и коллективной работы и актуальные материалы для поискового и информативного чтения.

В данном пособии за основу принята "топиковая" система. Однако "топиковая" не в том смысле, чтобы учить составлять топики, заучивать их и сдавать на оценку, а в том, чтобы, работая несколько занятий в одном тематическом поле, у студента накапливался обширный вокабуляр по конкретной теме, вырабатывались навыки лексико-фразеологического маневрирования, приобреталась уверенность в том, чтобы, оказавшись вне классной аудитории, он сможет почувствовать себя в общении с англоязычными собеседниками уверенно и свободно.

Пособие "My Everyday English" состоит из пяти тем: Family, Job-hunting, Travelling, Food and meals, Health care и рассчитан на год аудиторной и внеклассной работы. На каждую тему предполагается брать от полутора до двух месяцев. Предлагаемые темы, конечно же, не исчерпывают весь диапазон языка повседневного общения. Однако никто и не ставит задачи объять необъятное. Практика показывает, что именно эти темы рассматриваются студентами как актуальные и жизненно необходимые. Помимо данного пособия преподаватель, естественно, будет привлекать аудио- и видеоматериалы. Это значительно разнообразит занятия и, само собой разумеется, займет дополнительное время. Поэтому при тщательной проработке указанных тем и использовании дополнительных пособий год пролетит незаметно и, главное, продуктивно.

Порядок подачи материала может варьироваться, но в центре внимания должен быть вокабуляр. От преподавателя требуется отслеживать усвояемость лексики, что же касается коммуникативных заданий, то большую часть аудиторного времени лучше всего посвящать парной работе, чтобы студенты как можно больше могли говорить на языке. При этом важно заметить, что пары должны меняться, студентов как можно чаще нужно пересаживать. По окончании изучения темы проводится зачет, главные критерии его -- это владение активным вокабуляром и подготовка доклада по одному из сформулированных в конце темы вопросов.

В качестве приложения идут два раздела -- "Артикли" и "Предлоги". Не секрет, что именно эти вопросы остаются для многих учащихся самым твердым орешком грамматики. И если не расколоть его сразу, то проблема будет перетягиваться из года в год. Преподавателю рекомендуется на каждом занятии уделять время артиклям и по окончании раздела -- предлогам. Все правила по артиклям излагаются на русском языке, а ко многим предложным фразам дается перевод. Это сделано для того, чтобы облегчить усвоение материала и сэкономить время на объяснении во время урока. Студенты прорабатывают пункты указанных разделов "порционно", и на уроке остается лишь проверить упражнения и при необходимости растолковать пункты, не поддающиеся разумению.

В заключении хочется сказать большое спасибо всем тем, кто на разных этапах подготовки пособия помогал автору словом и делом. Слова благодарности рецензентам -- зав. кафедрой английского языкознания МГУ им. М.В.Ломоносова профессору О.В.Александровой и психолингвисту из Новой Зеландии Ли Роусону. Большое спасибо к. филол. н., доценту Е.А.Долгиной и к. соц. н., доценту Ю.Л.Гумановой за доброжелательную критику и бесценное доверие. Мой поклон всем членам кафедры английского языкознания, моим коллегам и друзьям. Мы делаем с ними общее дело и для меня большая честь сотрудничать с этими замечательными людьми. С глубочайшим почтением произношу имя своего учителя -- Ларисы Сергеевны Олейник, в прошлом старшего преподавателя факультета иностранных языков Хабаровского государственного педагогического университета. Она смогла передать мне твердые знания и

привить любовь к языку. Я благодарен всем своим студентам филологического факультета и факультета мировой политики МГУ, творческим личностям, ярким натурам, неутомимым труженикам. Своим энтузиазмом и доверием эти люди стимулируют меня быть требовательным к себе, творить и созидать, гореть и не сгорать, учить и учиться. Отдельное спасибо моим друзьям -- Василию Шангину и Илье Стрельцу за мудрость, совет, терпение и профессионализм. И, конечно же, сыновняя благодарность моим любящим, многотерпеливым родителям -- Ирине Леонидовне и Сергею Андреевичу Мухортовым. Они -- моя гордость, моя жизнь, моя слава.

От рецензента

From what I can read, I think it is a good book that will get students to do exactly what they need to do: talk constructively.

I will expand on my statement of "talk constructively".

Firstly, "talk". It's my view that the best way to learn something is to do it, and for language that means having a conversation. A conversation is best because you get a response to what you said, so you can judge how well what you said reflects the idea in your mind, plus you have had to decipher what the other person has said, which strengthens your knowledge of the grammar. Most other forms of learning a language don't have that essential feedback, so it's very hard to tell if what you've said is actually right.

Secondly, "constructively". Conversations without a goal or topic either have to develop one or both of those two things, or they will devolve very quickly into awkward silence. Dennis Moukhortov has always given a strong, concrete topic or goal to use whenever the students have to converse. This goal or topic narrows the scope of the conversation, allowing students to focus on using the language within a given situation, thus helping them figure out in a foreign language well-defined ways of addressing everyday occurrences using possibly new vocabulary, which to me is far better than idle talk using known words. Comparing conversation on a topic to idle talk is not unlike comparing an aqueduct to a river: the water flows along both, but only the aqueduct has a purpose for the water.

I believe there are very good reasons for choosing to teach English subject by subject. Focusing on a single subject allows the subject's particular language to be given to the student, but more importantly it can give context to the subject's words and how they (or the objects / ideas they represent) relate to each other. This reflects how these words usually occur together in real life, and it is a great aid to memory. The more comprehensively the subject is covered, the more contexts and relationships are created.

With English having such an overwhelmingly large vocabulary, focusing on just one part of it at a time makes perfect sense. Comprehensively teaching a few subjects will also hopefully teach students the skills for how to learn any other new subjects in English they come across.

A diverse approach would lose a lot of the advantages I've mentioned.

I hope that, while I likely haven't offered any new ideas, I have at least affirmed the author's own thinking. I wish you all the best of luck with this book!

Lee Rowson,

BSc in Artificial Intelligence Psycholinguist New Zealand

Об авторе

МУХОРТОВ Денис

Кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языкознания филологического факультета, старший преподаватель факультета мировой политики Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова. Выпускник факультета иностранных языков Хабаровского государственного педагогического университета. Окончил Московскую международную школу переводчиков (по специальности «коммерческий перевод») и факультет переводческого мастерства Московского государственного лингвистического университета (отделение синхронного перевода).

Сфера научных и методических интересов — перевод, публицистика, функциональная стилистика, лексикология, методика преподавания английского языка. Автор ряда научных публикаций и популярных учебных пособий.